

**UNITED
NATIONS**



International Residual Mechanism
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-13-38-Misc.2

Date: 8 July 2021

Original: English

BEFORE A SINGLE JUDGE

Before: Judge Mahandrisoa Edmond Randrianirina
Registrar: Mr. Abubacarr Tambadou
Date: 8 July 2021

PROSECUTOR

v.

FÉLICIEN KABUGA

PUBLIC

**REGISTRAR'S SUBMISSION IN RELATION TO THE
"RESPONSE TO REGISTRAR'S SUBMISSION"**

Office of the Prosecutor:

Mr. Serge Brammertz

Counsel for Mr. Félicien Kabuga:

Me Emmanuel Altit

**Counsel for Mr. Donatien Nshimyumuremyi,
Mr. Innocent Twagiramukiza, Mr. Alain Gilbert
Habumukiza, and the Estate of Josephine
Mukazitoni:**

Mr. Peter Robinson

1. Pursuant to Rule 31(B) of the Rules of Procedure and Evidence of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals, I respectfully file this submission in relation to the “Response to Registrar’s Submission”, dated 23 June 2021, filed on behalf of Mr. Donatien Nshimyumuremyi, Mr. Innocent Twagirimukiza, Mr. Alain Gilbert Habumukiza, and the estate of Ms. Josephine Mukazitoni (“Response”).¹ This submission is intended to clarify the record and correct a misrepresentation in the Response.
2. The Response states that “Mr. Kabuga sent a formal request to the Registrar, pursuant to Article 20(A) of the *Directive on the Assignment of Defence Counsel*, to withdraw the assignment of Emmanuel Altit and recognise Peter Robinson as his retained counsel”.² The asserted request was made in the context of the *Prosecutor v. Félicien Kabuga*, Case No. MICT-18-38-PT.
3. Contrary to this claim, Mr. Kabuga did not send such a request to the Registrar. The Registry received a letter from Mr. Robinson which appended an unsigned, undated document entitled “Declaration of Felicien Kabuga”, and which purportedly conveyed the request of Mr. Kabuga to withdraw his counsel in Case No. MICT-13-38-PT.³ An unexecuted document of this nature cannot be considered by the Registry with respect to the potential withdrawal of assigned counsel.⁴
4. I remain available should the Single Judge require further information.

Respectfully submitted,

 Abubacarr Tambaou
 Registrar

Done this 8th day of July 2021,
 At Arusha,
 Tanzania.

¹ *Prosecutor v. Félicien Kabuga*, Case No. MICT-13-38-Misc.2, Response to Registrar’s Submission, public, 23 June 2021. See also, *Prosecutor v. Félicien Kabuga*, Case Nos. MICT-13-38-Misc.1 & MICT-13-38-Misc.2, Registrar’s Submission in Relation to the Motions for Orders Concerning Frozen Assets, public, 9 June 2021.

² See, Response, para. 4, footnote 3, and Annex A.

³ In this transmittal, Mr. Robinson also offered a letter of the same date from Mr. Félicien Kabuga’s son, Mr. Donatien Nshimyumuremyi.

⁴ Mr. Robinson has been informed of this by way of a letter from the Registry dated 7 July 2021.



TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS / FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DEPOT DE DOCUMENTS

I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES

To/ À :	IRMCT Registry/ <i>Greffe du MIFRTP</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Arusha/ <i>Arusha</i>	<input type="checkbox"/> The Hague/ <i>La Haye</i>
From/ De :	<input type="checkbox"/> President / <i>Président</i>	<input type="checkbox"/> Chambers / <i>Chambre</i>	<input type="checkbox"/> Prosecution/ <i>Bureau du Procureur</i>
	<input type="checkbox"/> Defence / <i>Défense</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Registrar / <i>Greffier</i>	<input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i>
Case Name/ Affaire :	Kabuga	Case Number/ Affaire n° :	MICT-13-38-Misc.2
Date Created/ Daté du :	8 July 2021	Date transmitted/ Transmis le :	8 July 2021
			No. of Pages/ Nombre de pages : 2
Original Language / Langue de l'original :	<input checked="" type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda / <i>B/C/S</i>
			<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
Title of Document/ Titre du document :	Registrar's Submission in relation to the "Response to Registrar's Submission"		
Classification Level/ Catégories de classification :	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ <i>Non classifié</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ <i>Défense exclue</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ <i>Bureau du Procureur exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Confidential/ <i>Confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ <i>Art. 86 H) requérant exclu</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ <i>Amicus curiae exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ <i>Strictement confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ <i>autre(s) partie(s) exclue(s)</i> (specify/préciser)	
Document type/ Type de document :			
<input type="checkbox"/> Motion/ <i>Requête</i>	<input type="checkbox"/> Judgement/ <i>Jugement/Arrêt</i>	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ <i>Recueil de sources</i>	<input type="checkbox"/> Warrant/ <i>Mandat</i>
<input type="checkbox"/> Decision/ <i>Décision</i>	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ <i>Écritures déposées par des parties</i>	<input type="checkbox"/> Affidavit/ <i>Déclaration sous serment</i>	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ <i>Acte d'appel</i>
<input type="checkbox"/> Order/ <i>Ordonnance</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Submission from non-parties/ <i>Écritures déposées par des tiers</i>	<input type="checkbox"/> Indictment/ <i>Acte d'accusation</i>	

II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT

<input type="checkbox"/> Translation not required/ <i>La traduction n'est pas requise</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ <i>La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction :</i> (Word version of the document is attached/ <i>La version Word est jointe</i>)
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input checked="" type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input checked="" type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ <i>La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :</i>
Original/ Original en <input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda / <i>B/C/S</i> <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
Translation/ Traduction en <input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda / <i>B/C/S</i> <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ <i>La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s) :</i>
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :

Send completed transmission sheet to/ *Veillez soumettre cette fiche dûment remplie à :*

JudicialFilingsArusha@un.org OR/ *OU* JudicialFilingsHague@un.org

Rev: August 2019/ *Rév. : Août 2019*